



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2021. május 28.  
(OR. en)

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2020/0006(COD)

---

---

9088/21  
ADD 1

CODEC 750  
COH 7  
CADREFIN 260  
SOC 344  
ENER 229  
ENV 366

### FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az Igazságos Átmenet Alap létrehozásáról <b>(első olvasat)</b> – A jogalkotási aktus elfogadása = Nyilatkozatok

---

#### Bulgária nyilatkozata

A Bolgár Köztársaság értelmezése szerint az Európai Szociális Alap Pluszról szóló rendelet I. és II. mellékletében, valamint az Igazságos Átmenet Alapról szóló rendelet III. mellékletében foglalt közös mutatókra vonatkozó jelentéstétel keretében a „nem bináris” kategória használata nem kötelező. A Bolgár Köztársaságnak nem áll szándékában a vonatkozó adatok gyűjtése és bejelentése, mivel ilyen kategória a nemzeti jogában nem létezik.

## Magyarország nyilatkozata

A kohéziós politikáról szóló rendeletek elfogadásához vezető eljárás újabb fontos állomáshoz érkezett. Magyarország szükségesnek érzi, hogy a nem szó ezen rendeletekben való szerepeltetésével és értelmezésével kapcsolatban megismételje korábbi nyilatkozatát.

A nők és férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog. Magyarország nemzeti jogrendszerének keretein belül, a nemzetközileg kötelező erejű emberi jogi eszközöknek megfelelően és az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretével összhangban biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget.

Ezen okok miatt Magyarország a „nem” fogalmát az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8., 10., 19. és 157. cikkével, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 21. és 23. cikkével összhangban a nemre való utalásként értelmezi.

Magyarország továbbá meg van győződve arról, hogy nem helyénvaló meghatározni a nem fogalmának tartalmát ezekben a jogalkotási dokumentumokban.

Magyarország a fentiekkel és a nemzeti jogával összhangban a „nem” fogalmát a „biológiai nemre” történő utalásként, a „nemek közötti egyenlőség” fogalmát pedig „a férfiak és a nők közötti egyenlőségre” való utalásként értelmezi ezekben a rendeletekben. Ami az adatok bontását illeti, Magyarország úgy véli, hogy az IÁA-rendelet III. mellékletének 2. lábjegyzetét (csakúgy, mint az ESZA+-rendelet I. és II. mellékletének első sorát) a „nemek” kifejezésre és a zárójeles részre együttesen kell alkalmazni, és erre kell utalnia, nem pedig kizárólag az ott felsorolt egy-egy alkategóriára.

Szem előtt tartva, hogy a „nem” kifejezés tartalmának meghatározása a tagállamok kizárólagos hatáskörébe tartozik, az érintett preambulumbekendéseket, cikkeket, mellékleteket és lábjegyzeteket úgy kell értelmezni, hogy a nemzeti joggal összhangban értelmezett nem kifejezésre vonatkoznak.

## Lengyelország nyilatkozata

A nők és férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog.

Lengyelország a lengyel nemzeti jogrendszer keretein belül, a nemzetközileg kötelező erejű emberi jogi eszközöknek megfelelően és az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretével összhangban biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget. Ezen okok miatt Lengyelország a nemre utaló kifejezéseket az EUMSZ 8. cikke szerint, a nők és férfiak közötti egyenlőségként értelmezi.

---